

ANNEXE A

DÉCLARATION DE GRIEF – INFRACTIONS DU TITRE III DE LA LOI « HELP AMERICA TO VOTE » [ASSISTANCE AUX ÉLECTEURS AMÉRICAINS] DE 2002 (DROIT PUBLIC 107-252, 42 U.S.C. § 15301 *ET SEQ.*)

ETAT DE PENNSYLVANIE DÉPARTEMENT D'ETAT Bureau de Commissions, Elections et Législation Harrisburg

Selon la Section 402(a)(2) de la Loi « Help America to Vote » [Assistance aux électeurs américains] (HAVA) de 2002 (42 U.S.C. § 15512(a)(2)) et la Section 1206.2(a) du Code électoral de Pennsylvanie (25 P.S. § 3046.2(a)), toute personne qui croit que quelque prévision que ce soit du Titre III du HAVA (42 U.S.C. §§ 15481-15501) a été violée, est en train d'être violée ou sera violée, peut porter plainte au Bureau de Commission, Elections et Législation du Département d'Etat. Les plaintes portées contre un officier électoral local ou de l'Etat de Pennsylvanie seront traitées par le Département d'Etat selon Section 1206.2(b) du Code électoral (25 P.S. § 3046.2(b)). Les plaintes portées contre le Département d'Etat seront traitées par le Bureau du Chef de Contentieux de l'Etat de Pennsylvanie selon la Section 1206.2(c) du Code électoral (25 PS § 3046.2(c)).

Pour que le Département d'Etat ou le Bureau du Chef de Contentieux entreprenne le traitement d'une plainte alléguant des infractions du Titre III du HAVA portée selon la Section 402(a) du HAVA et la Section 1206.2 du Code électoral, le plaignant doit compléter toutes les sections applicables de ce formulaire de grief. Les plaintes doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement en encre noire ou bleue. Veuillez expliquer les circonstances de l'incident d'une manière brève et claire. Veuillez aussi nous présenter toute pièce justificative en votre possession.

APRÈS AVOIR COMPLÉTER L'ATTESTATION CI-JOINTE PAR-DEVANT UN NOTAIRE AGRÉÉ OU PAR-DEVANT AUTRE PERSONNE AUTORISÉE À RECEVOIR UN SERMENT, VEUILLEZ SIGNER LE FORMULAIRE ET L'EXPÉDIER AVEC DEUX PHOTOCOPIES AU DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF COMMISSIONS, ELECTIONS AND LEGISLATION (DÉPARTEMENT D'ETAT, BUREAU DE COMMISSIONS, ELECTIONS ET LÉGISLATION), 210 NORTH OFFICE BUILDING, HARRISBURG, PA 17120.

POUR QUE CE FORMULAIRE SOIT TRAITÉ, IL DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT REMPLI, SIGNÉ ET NOTARIÉ. POUR EXPÉDIER LE TRAITEMENT DE CETTE PLAINTÉ, VEUILLEZ EN DÉPOSER L'ORIGINAL AVEC DEUX PHOTOCOPIES AU BUREAU DE COMMISSIONS, ELECTIONS ET LÉGISLATION.

TYPE DE PLAINTE (VEUILLEZ COCHER LA MENTION APPROPRIÉE)

- ALLÉGATION CONTRE UN OFFICIER OU EMPLOYÉ ÉLECTORALE DU COMTÉ LOCAL OU DU COMTÉ.
- ALLÉGATION CONTRE LE DÉPARTEMENT D'ETAT

A. INFORMATIONS DU PLAIGNANT

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif) (Résidence)				(Travail)			

B. AVOCAT DU PLAIGNANT, LE CAS ÉCHÉANT

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif)				Nom du cabinet			

C. NOM ET ADRESSE DU TÉMOIN, LE CAS ÉCHÉANT

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif)				Est-ce ce témoin comparaitrait volontairement pour corroborer votre grief ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			

D. NOM ET ADRESSE DU DEUXIÈME TÉMOIN, LE CAS ÉCHÉANT

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif)				Est-ce ce témoin comparaitrait volontairement pour corroborer votre grief ?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	

NOTE: - S'il y a d'autres témoins disponibles, écrivez leurs noms, leurs adresses et toute autre information à propos de la même façon sur une feuille de papier (format 8½X11).

INFORMATIONS SUR LE SUJET DE LA PLAINTÉ**E. ENTITÉ CONCERNÉE (PAR EXEMPLE, DÉPARTEMENT D'ÉTAT, COMMISSION ELECTORALE DU COMTÉ, ETC.)**

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif)				Propriétaire			

F. INDIVIDU CONCERNÉ, LE CAS ÉCHÉANT

Nom		Prénom		Initiale du deuxième prénom			
Adresse (Numéro et nom de la rue)							
Ville		Comté		Etat		Code postal	
Téléphone (avec l'indicatif)				Type et numéro de licence, inscription, certificat, commission (Si vous les savez)			

I. ATTESTATION DU PLAIGNANT

Je, _____, ayant dûment prêté serment conformément à la loi, déclare sous peine de parjure que les faits explicités dans cette Plainte sont, à ma connaissance, véridiques et exactes.

Signature du plaignant

SIGNÉ SOUS SERMENT EN MA PRÉSENCE

CE _____ JOUR DE _____, _____,

à _____, Pennsylvanie.

Nom du notaire

(Date d'expiration de la licence) _____

VEUILLEZ EXPÉDIER CE FORMULAIRE COMPLÉTÉ
AVEC *DEUX PHOTOCOPIES* AU :

**Department of State
Bureau of Commissions, Elections and Legislation
210 North Office Building
Harrisburg, PA 17120
(717) 787-5280**